

公報》第二組內公布以文件審閱、有限制方式進行一般晉升的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 章秀珍	7.52
2.º 李廣寬	7.12

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布日起計十個工作天內向核准招考之實體提起訴願。

(於二零零一年八月二十一日經運輸工務司司長之批示確認)

二零零一年八月二十九日於房屋局

典試委員會：

主席：處長 陳德光

正選委員：處長 楊淑華

候補委員：處長 張東遠

(是項刊登費用為 MOP1,193.00)

quadro de pessoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 27 de Junho de 2001:

<i>Candidatos aprovados:</i>	<i>valores</i>
1.º Cheung Sao Chan	7,52
2.º Lei Kuong Fun	7,12

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Agosto de 2001).

Instituto de Habitação, aos 29 de Agosto de 2001.

O Júri:

Presidente: Chan Tak Kwong, chefe de divisão.

Vogal efectivo: Ieong Sok Wa, chefe de divisão.

Vogal suplente: Cheong Tong In, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 193,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門跆拳道總會

Associação de Taekwondo
de Macau

澳門跆拳道總會章程

第一章

會名、會址和宗旨

第一條

會名及會址

本會中文名稱為“澳門跆拳道總會”，葡文名稱為“Associação de Taekwondo de Macau”，是澳門特別行政區跆拳道項目的代表，其會址設在澳門美副將大馬路50號，新美工業大廈8樓A。在本章程內簡稱為“澳跆總”。

第二條

澳跆總的宗旨

- 在其權限範圍內促進、規範、推廣及領導跆拳道活動，尤其是推動屬會之間的競賽活動，及同類組織的互相交流；
- 與其屬會、世界聯會、亞洲聯會及同類總會，如鄰近地區的總會建立及維持連繫；
- 每年舉辦本地賽事，及在項目季度內舉辦認為對澳門跆拳道運動發展有利的其他賽事；

4. 關注及維護其屬會的合法權益。

第二章

會員

第三條

澳跆總的會員制度

- 觀察會員：成為澳跆總觀察會員的體育會必須合符以下條件：
 - 致力於跆拳道運動的體育會；
 - 在本澳合法成立；
 - 體育會的總教練或負責人必須擁有“世界跆拳道聯盟”(WTF)的黑帶四段或以上資格(名譽黑帶不計算在內)；
 - 體育會必須是長期及連續性從事跆拳道活動已有不少於兩年的時間；
 - 在澳跆總申請並獲批准，方可成為觀察會員。
- 正式會員：成為澳跆總正式會員的體育會必須合符以下條件：
 - 須符合上述觀察會員的所有條件；
 - 必須已經成為觀察會員兩年後，方可申請成為正式會員。

為公布之目的，茲證明上述名稱社團之章程文本自二零零一年八月二十三日起，存放於本署之“二零零一年社團及財團儲存文件檔案”內第1卷第28號，有關條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra depositado, neste Cartório, um exemplar dos estatutos da associação com a denominação em epígrafe, desde vinte e três de Agosto de dois mil e um, sob o número vinte e oito do maço número um de documentos de depósito de associações e fundações do ano dois mil e um, o qual consta da redacção em anexo:

3. 榮譽會員：其個人價值及傑出行為顯示出其應享有這項榮譽的運動員及體育領導人。

4. 名譽會員：為澳貽總和本地體育運動作出傑出的服務，值得享有此項榮譽的個人或機構。

第四條

觀察會員之義務

1. 在澳貽總指定的期限內繳交會費及參賽報名費；

2. 嚴格遵守及帶動他人遵守本會之章程、規則；

3. 參與會員大會，尊重理監事會的決議；

4. 協助澳貽總積極推動發展跆拳道運動。

第五條

觀察會員之權利

1. 參加澳貽總主辦的各項比賽及活動；

2. 向本會之理事會提出有益的意見；

3. 參加會員大會，研討及評價會務工作；

4. 如受到損害按規程提出申辯。

第六條

正式會員之義務

1. 在澳貽總指定的期限內繳交會費及參賽報名費；

2. 嚴格遵守及帶動他人遵守本會之章程、規則；

3. 參加本會召開之會員大會，尊重理監事會的決議；

4. 協助澳貽總舉辦各項跆拳道比賽及發展活動。

第七條

正式會員之權利

1. 參加澳貽總主辦的各項比賽及活動；

2. 向本會之理事會提出有益的意見；

3. 參加會員大會，研討及評價會務工作；

4. 如受到損害按規程提出申辯；

5. 於會員大會中有表決權及選舉權；

6. 提出修改會章。

第八條

榮譽會員及名譽會員之權利及義務

1. 向本會理事會提出各項工作建議；

2. 對本會的工作提供所需的協助和支援，包括財政及行政上的支援；

3. 對本會之工作報告提出建議。

第三章

機關及行政人員

第九條

本會設有以下機關

1. 會員大會；

2. 理事會；

3. 監事會。

第十條

各機關職位的任期及空缺

1. 上述各機關之委員任期兩年，連選得連任；

2. 各機關之委員未能遵守本章程時，不得就職上任；

3. 若各機關有空缺時，則由會員大會主席提名按章程之規章補上空缺；

4. 填補空缺之候選人任期至該屆任期滿為止；

5. 任何候選人只能任一職務，不能兼任。

第十一條

不能被挑選擔任管理機關職務的人員

1. 曾有犯罪行為者；

2. 因不遵守規則而被懲罰或顯示其缺乏紀律或不適合擔任體育領導人之人士。

第十二條

會員大會之組成

會員大會由一位主席、兩位副主席、三名委員及一名秘書組成，其成員均在會員大會全體會議內選出。

第十三條

會員大會之程序

1. 各屬會代表出席會員大會時必須具屬會證明書，證明其代表身份，證明書上可列一名後備代表出席會員大會，但只能一人投票；

2. 屬會出席會員大會之代表與後備代表須為各屬會之成員；

3. 若會員大會主席不能出席會議時，須由副主席或秘書擔任臨時主席代行主持；

4. 會員大會主席或臨時主席需指導及領導大會進行工作。

第十四條

會員大會之職責

1. 討論或修改及票通過本會章程；

2. 選舉及罷免本會各機關之行政人員；

3. 評審行政人員之工作，通過對理事會之工作報告、財政報告；

4. 通過及公佈名譽會員及榮譽會員；

5. 嘉獎對本地區跆拳道活動有突出貢獻者；

6. 評議在會員大會上提出之各項活動；

7. 由理事會建議，界定屬會會費及各項賽事的報名費。

第十五條

召開會員特別大會

1. 由澳門特別行政區政府最高之體育機構要求召開；

2. 由會員大會主席、理事會、監事會要求召開；

3. 由三分之二或以上享有權利之屬會按章要求召開（觀察會員不計在內）；

4. 由會員大會主席辭職，理事會或監事會有多數成員離職時召開。

第十六條

理事會之組成

澳貽總理事會由十一名成員組成，一名主席、兩名副主席、一名秘書長、一名秘書、財政和五名委員，均在會員大會全體會議內選出。

附註：當主席未能處理會務時，由副主席代行，當正、副主席未能處理會務時，由秘書長代行。

第十七條

理事會會議

1. 理事會每年召開會議一次，若需召開特別會議，則須由主席提議或大多數理事建議方能召開。

2. 理事會會議必須超過半數據位人出席者方為有效。

3. 會議中所有決議須經多數贊成方為有效。若是投票時為平票，則由大會主席或代主席作最後決定，但所有決議必須紀錄在會議冊上。

4. 澳貽總的監事會有權出席理事會之會議，但無決議權。

第十八條

理事會之職責

1. 每年度作一次務年結、財政賬目報告；

2. 遵守所有之決議案及澳門特別行政區政府最高之體育機構的指示；

3. 遵守會章；

4. 向會員大會建議提名榮譽會員及名譽會員；

5. 在權力範圍內執行處罰及獎勵事宜；

6. 提出書面建議書作修改章程交會員大會通過生效；

7. 為澳貽總工作活動定規則；

8. 列算澳貽總之賬目及管理本會之基金；

9. 向會員大會建議訂定會費；

10. 審查運動員是否已接受體育健康中心之體格檢查合格；

11. 用各種形式傳播、促進跆拳道運動，有利於改進跆拳道運動員之體育精神與技術、體能，以促進跆拳道運動之發展，提高跆拳道運動水平。

第十九條

監事會之組成

監事會由三名成員組成，一名主席及兩名委員，均在會員大會全體會議內選出。

第二十條

監事會會議

監事會每三個月進行一次常規性會議，若主席或大多數委員的要求，又或澳貽總其他機關的要求下，可由主席召開特別會議。

第二十一條

監事會之權力

1. 監察理事會的行政活動；

2. 有規律地檢查財政的記帳簿和帳目；

3. 對理事會報告及年度帳目提意見；

4. 撰寫監事會活動報告，在澳貽總報告內頒佈，包括對理事會行政、財政、管理活動和帳目的意見；

5. 當有需要時，可要求理事會召開會員大會特別會議。

第四章

經費

第二十二條

澳貽總之經費

1. 政府及澳門體育發展局的資助；

2. 各屬會的會費；

3. 黑帶段證費，教練及裁判班的收費；

4. 澳貽總所主辦的各類賽事之一切收入；

5. 罰款及上訴之費用；

6. 社會人士給予澳貽總的贊助等。

第五章

紀律處分

第二十三條

適用範圍

澳貽總有權處分違反章程的澳貽總之所有會員、運動員、教練、裁判和其他有關之工作人員。

第二十四條

處分形式

所有屬會之理事、運動員或在跆拳道活動中擔任其他工作的人員。若不遵守，由最高當局決議案、具不規矩行為、損壞跆拳道運動或本澳之體育名譽時將受下列處分：

1. 警誡；

2. 口頭或書面申誡；

3. 罰款；

4. 終止活動一年以下；

5. 終止活動一年至三年；

6. 永久終止活動或開除。

第六章

一般規例

第二十五條

資助金

理事會之理事若因公外出可獲理事會所定之資助金作交通及住宿之用。

第二十六條

會員期限

會員之年份由一月一日至十二月三十一日止。

第二十七條

比賽規則依據

澳貽總舉辦所有賽事之比賽規則，乃跟隨“世界跆拳道聯盟”(WTF)之比賽規則。

第二十八條

附則

1. 澳貽總的會旗、會徽的使用權歸本會，未經許可任何單位和個人不得複製和使用。

2. 凡使用澳貽總發出之信件、公函或圖章者，必須經會長、或理事會主席及秘書長同意及留存副本存檔。

第二十九條

會徽

本會使用以下圖案作為會徽。



二零零一年八月二十四日於氹仔

助理員（簽名見原文）

Cartório Notarial das Ilhas, Taipa, aos vinte e quatro de Agosto de dois mil e um. — A Ajudante, (Assinatura ilegível).

(是項刊登費用為 MOP5,382.00)
(Custo desta publicação \$ 5 382,00)

第一 公 證 署**1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU****證 明 書****CERTIFICADO****Associação dos Estudantes da Faculdade
da Medicina Chinesa da Universidade de
Ciência e Tecnologia de Macau**

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde vinte e quatro de Agosto de dois mil e um, sob o número cinquenta e seis barra dois mil e um do maço número um, um exemplar dos estatutos da «Associação dos Estudantes da Faculdade da Medicina Chinesa da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau», do teor seguinte:

第一章**名稱，會址和宗旨****第一條****名稱和會址**

本會名稱為“澳門科技大學中醫藥學院學生會”，葡文名稱為“Associação dos Estudantes da Faculdade da Medicina Chinesa da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau”，英文名稱為“Student's Association of Faculty of Chinese Medicine of Macau University of Science and Technology”。

會址：澳門上海街中華總商會大廈九樓澳門科技大學中醫藥學院。

第二條**宗旨**

A. 代表學生爭取權益。

B. 培訓和發展關於文化教育，康樂文娛的活動，藉此促進學習交流。

C. 在會員和教育當局之間，建立永久的有效對話橋樑，促使落實原定的教育政策。

D. 參與和加強討論未來澳門中醫藥學的發展，使其更能符合實際需要。

E. 與其它組織或協會建立連繫及友誼的關係。

F. 學生會為發展會務，可編輯印制報刊。

G. 學生會可透過合作或從屬的形式與其它國內外的組織建立關係。

第二章**會員的權利和義務****第三條**

1) 所有澳門科技大學中醫藥學院學生，有興趣及接受本會規章者，可申請成為會員。

2) 要填寫入會申請表。

第四條**會員的名銜**

a) 名譽會員。

b) 普通會員。

c) 特別會員。

1. 名譽會員——凡對學生會有突出貢獻，或是社會上一些德高望重的人。名譽會員需由會員大會通過承認。

2. 普通會員——按照第三條所規定。

3. 特別會員——舊學生可報名成為特別會員。

第五條**會員的權利**

a) 參與會員大會的討論和投票，或提出事項。

b) 有選舉及被選舉擔任工作的權利。

第六條**會員的義務**

1) 遵守學生會規章，服從會員大會受執委會的決議。

2) 維護和發展學生會的利益和聲譽。

3) 出席會員大會。

4) 接受所委任的職務。

5) 準時繳交會費。

第三章**違例****第七條****會員的懲罰**

a) 勸告。

b) 停止。

c) 開除會籍。

第八條

任何會員觸犯以下三點會被開除

a) 違反學生會宗旨或不遵守學生會規章。

b) 不遵守決議和規條。

c) 不交會費超過三個月。

第九條

由執委會處理以上處罰工作。當開除會籍時，要由會員大會通過。不服從執委會裁決者，必須在裁決後三十天內向會員大會提出上訴。

第十條

若因欠交會費而被開除的會員，在其要求下，自動全數補交後可以恢復。

第四章**學生會組織****第十一條****學生會組成**

a) 會員大會。

b) 執委會。

c) 監事會。

會員大會

1) 會員大會為本會最高決策權力機構，有制定和修改會章，選舉及任免執委會及監事會成員，決定本會性質及會務方針的權力。

2) 會員大會由全體會員參與組成，每年至少召開一次。會員大會的出席人數，不得少於全體會員人數的二分之一，若無法達到二分之一，則一小時後不論出席人數多少，都可再次召開會議。

3) 會員可由執委會和監事會在不少於一半的成員同意之下，聯同召集；或因應不少於三分之一會員的聯名要求而召集。特別召開的會員大會，需要八日以掛號信或簽收方式通知所有會員（公眾假期不計在內）。

4) 會員大會主席團設主席一名，副主席二名，以得票最多者任主席，其餘依次任副主席，在會員大會上即席選出任期二年，會員大會設名譽主席若干名，由應屆執委會邀請，任期與應屆執委會一致。

A. 主席之職責為主持會員大會；

B. 代表學生會負責法庭內外的一切事務。

C. 協調會務的運作。

D. 指派執委會內的工作。

E. 當主席缺席時，由副主席按序代行其職責。

5) 執委會、監事會或由出席會員大會的十分之一會員聯名，均可在會員大會上提出議案。

6) 在會員大會上，所提議案需由超過出席會員大會之半數會員贊成，方能生效。如在同一事件上超過一個議案，由獲較多票數者通過。

第十二條

執委會的組成

1) 執委會成員由會員大會選出，九個正選。

2) 執委會有一個主席，一個副主席，二個秘書，一個財務，由執委會成員互選產生。

3) 執委會每月舉行一次常務會議。特別會員大會由執委會主席召開。

4) 一切的決定以出席的過半數同意通過，當票數相同時，主席有決定性的一票。

第十三條

執委會的職程

1) 執委會是會員大會的執行機構，直接向會員大會負責。在會員大會閉會期間，執委會執行會員大會通過的決議並可根據大會制定的方針，以及執委會的決議，開展各項會務活動，接納新會。執委會對外代表本會。

2) 執委會成員，除執委會主席、或執委會主席或執委會授權者外，不得代表本會對內對外發表意見。

3) 執委會領導成員的職責：

A. 執委會主席：對內統籌本會工作，行使會章賦予之一切工作職權；對外依照本會宗旨，代表本會，參加社會活動。

B. 執委會副主席：協助執委會主席執行本會工作；在執委會主席缺席時，由副主席按序替補，代行其一切職務。

C. 秘書長負責會議記錄；處理本會文件及一切往來信件；安排會員大會及執委會之一切會務工作。

4) 執委會成員應該參與執委會工作、執委會設若干部，分設各部部長、副部長，專責各項會務工作。

5) 執委會每屆任期兩年。

6) 執委會會議由執委會主席召集，或由三分之一執委聯名同意之下可要求執委會主席召開執委會會議，執委會主席必須召開。執委會須有過半數的執委出席方為有效。執委會會議應知會監事會主席，監事會代表有權列席執委會會議。在執委會內對提案或人選表決，須獲出席者一半以上的票數，方能通過。在過票數相同時，執委會主席可加投決定性一票。

第十四條

監事會

1) 監事會由會員大會選舉產生，向會員大會負責，在會員大會閉會期間，監察執委會工作，並向會員大會報告。

2) 監事會為一監察機構。所有監事會成員不得代表本會向外發表意見。

3) 監事會由五人組成，設主席一名、副主席一名、秘書一名，由監事會成員互選產生。秘書當然兼任會員大會秘書。

4) 監事會每屆任期為兩年，監事會成員連選得連任，但監事會主席之任期不得連任超過兩屆。

5) 監事會每月舉行一次常務會議。

第五章

收入

第十五條

學生會的收入

年費 / 每人澳門幣伍拾圓正。

會員和其他機構不附帶任何條件的捐助。

第十六條

學生會的收入目的是用來支付學生會的一切開支費用。

未經執委會批准，任何人不得以學生會名譽向其他人士或機構要求捐助。

第十七條

解散學生會

除法庭判決外，其它一切得由會員大會決定。

解散學生會必須由學生會四分之三成員贊成通過。

第十八條

以下為本會會徽：



Está conforme.

Primeiro Cartório Notarial de Macau, aos vinte e quatro de Agosto de dois mil e um. —
A Primeira-Ajudante, Ivone Maria Osório Bastos Yee.

(是項刊登費用為 MOP3,885.00)
(Custo desta publicação \$ 3 885,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

Federação de Pesca Desportiva de
Macau-China

為公布之目的，茲證明上述名稱社團之章程修改文本自二零零一年八月二十二日起，存放於本署之“二零零一年社團及財團儲存文件檔案”內第一卷第二十七號，有關係文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra depositado, neste Cartório, um exemplar da alteração dos estatutos da associação com a denominação em epígrafe, desde vinte e dois de Agosto de dois mil e um, sob o número vinte e sete do maço número um de documentos de depósito de associações e fundações do ano dois mil e um, o qual consta da redacção em anexo:

Alteração e Aditamento ao Estatuto da
«Federação de Pesca Desportiva de
Macau-China»

O estatuto da mencionada Associação altera os artigos terceiro e vigésimo, e adita o artigo vigésimo primeiro, que passam a ter a seguinte redacção:

Artigo terceiro

1. Mantém-se.

2. Promover, regular, difundir e dirigir as actividades do Estatuto de pesca desportiva,

nomeadamente desenvolver e cooperar com os clubes filiados nos campeonatos, e ainda fazer o intercâmbio com organizações congéneres;

3. Estabelecer e manter contactos com os clubes filiados, IGFA (International Game Fishing Association), AFA (Asia Fishing Association) e as organizações congéneres de diversas localidades, especialmente com as regiões vizinhas, bem como as internacionais;

4. Organizar anualmente o campeonato de Macau e de acordo com o seu propósito, organizar outros campeonatos ou actividades intercâmbias, durante o ano, que tenham vantagens para as actividades de pesca desportiva de Macau;

5. A Federação de Pesca Desportiva de Macau-China é aquela que representa Macau nas actividades de pesca desportiva tanto em Macau, outras localidades, como nas entidades oficiais;

6. Treinar e seleccionar desportistas com melhor classificação para representar Macau na participação dos campeonatos internacionais; organizar localmente ou recomendar atletas com condições para estagiarem no estrangeiro como treinadores, formação de júris; elaboração de provas para atribuição de diplomas com reconhecimento mundial;

7. Dar atenção e defender os direitos legais dos seus clubes filiados.

Artigo vigésimo

Conselho Jurisdicional e sua competência

1. O Conselho Jurisdicional é um órgão social que dá o parecer das queixas apresentadas à Direcção de recursos que tenham a ver com questões relacionadas com actividade de pesca desportiva. Este órgão é constituído por um presidente e dois vogais, sendo estes eleitos pela Assembleia Geral;

2. Em caso necessário, pode o Conselho Jurisdicional organizar reuniões a qualquer momento;

3. Dar decisão à deliberação referente ao recurso tomado pela Direcção;

4. De acordo com o pedido, manifestar opiniões;

5. Dar explicações e indicações sobre os estatutos vigentes, os estipulados nos regulamentos e os demais que se encontram omissos.

Artigo vigésimo primeiro

Os rendimentos do Clube provêm das jóias de inscrição e quotas dos associados e dos donativos dos associados ou de qualquer outra entidade.

二零零一年八月二十四日於氹仔

助理員（簽名見原文）

Cartório Notarial das Ilhas, Taipa, aos vinte e quatro de Agosto de dois mil e um. — A Ajudante, (*Assinatura ilegível*).

（是項刊登費用為 MOP1,331.00）
(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

滙豐保險（亞洲）有限公司

二零零零年度營業表（非人壽保險公司）

（澳門幣）

	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小計	合計
借方								
- 現存風險準備金								
直接業務	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00	
分保業務	1,741.82	0.00	0.00	0.00	14,669.18		16,411.00	16,411.00
- 佣金								
直接業務	95,598.91	663,161.87	384,277.12	7,822.30	546,551.63		1,697,411.83	
分保業務	4,408.18	8,673.86	(428.21)	0.00	50,604.78		63,258.61	1,760,670.44
- 給投保人折扣(直接業務)	176,653.05	1,120,028.41	20,633.98	0.00	23,225.77			1,340,541.21
- 分保費用								
直接業務								
分出保費	82,854.20	1,629,357.05	215,328.02	6,909.72	1,867,959.47		3,802,408.46	
現存風險準備金減少(分保業務)	1,739.90	189,161.25	44,979.83	302.76	159,228.66		395,412.40	
賠償準備金減少(分保業務)	25.75	764,137.40	2,233.74	0.00	989,046.18		1,755,443.07	5,953,263.93
- 賠償								
直接業務								
已付	154,744.55	962,838.54	1,367,924.95	0.00	330,228.74		2,815,736.78	
準備金	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00	2,815,736.78
- 一般費用						2,377,778.25		2,377,778.25
- 財務費用						3,594.93		3,594.93
- 其他費用								
- 攤折/攤銷								
固定資產						162,480.67		162,480.67
- 本年度營業收益						3,477,656.17		3,477,656.17
總額	517,766.36	5,337,358.38	2,034,949.43	15,034.78	3,981,514.41	6,021,510.02		17,908,133.38

（澳門幣）

	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小計	合計
貸方								
- 保費								
直接業務	1,091,124.99	5,040,125.43	2,264,637.68	154,097.34	2,943,232.56		11,493,218.00	
分保業務	5,806.06	15,216.78	(449.01)	0.00	72,897.98		93,471.81	11,586,689.81
- 分保收益								
直接業務								
佣金(包括紅利分配)	0.00	752,767.00	0.00	0.00	470,902.38		1,223,669.38	
賠償分擔	0.00	709,038.96	0.00	0.00	254,123.01		963,161.97	
分保公司參與現存風險準備金	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00	
分保公司參與賠償準備金	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00	2,186,831.35
- 現存風險準備金減少								
直接業務	93,786.50	291,255.97	426,280.63	5,612.18	49,193.31		866,128.59	
分保業務	0.00	3,240.84	11,833.54	0.00	0.00		15,074.38	881,202.97
- 賠償準備金減少								
直接業務	127,170.73	697,452.31	820,045.28	6,667.46	563,474.28		2,214,810.06	2,214,810.06
- 其他收入								
財務上						1,021,655.76	1,021,655.76	
其他						1,805.93	1,805.93	1,023,461.69
- 財務準備金減少								
壞帳呆帳準備金減少						15,137.50		15,137.50
總額	1,317,888.28	7,509,097.29	3,522,348.12	166,376.98	4,353,823.52	1,038,599.19		17,908,133.38

損益表

二零零零年十二月三十一日

（澳門幣）

淨值			
- 虧損		- 收益	
營業帳虧損			
本年度非經常性虧損		營業帳收益	3,477,656.17
上年度虧損		本年度非經常性收益	1,020.48
- 純利稅準備金	189,261.99		
- 淨收益	3,289,414.66		
總額	3,478,676.65	總額	3,478,676.65

資產負債表

二零零零年十二月三十一日資產負債表

(澳門幣)

資產	科目	小計	合計
- 資產 -			
- 有形資產			273,134.82
- 財務資產			
擔保技術準備金資產 - 自有的			
定期存款		19,300,000.00	
- 分保公司參與現存風險準備金			
直接業務	1,139,340.60		
- 分保公司參與賠償準備金			
直接業務	3,195,834.39	4,335,164.89	
- 雜項債務人			
聯號	1,472.10		
分保公司(分出)	203,355.63		
其他	366,985.13		
(預提呆帳準備金)	(69,299.28)	502,513.58	
- 應收保費		1,887,517.89	
- 銀行存款			
活期存款	1,314,017.21		
定期存款	2,083,504.36	3,397,521.57	
- 現金		3,200.00	
資產總額			29,699,052.75

會計

黃令陶

(澳門幣)

負債, 資本及盈餘	科目	小計	合計
- 負債 -			
- 現存風險準備金/數值準備金			
直接業務	3,417,145.93		
分保直接業務	28,041.54	3,445,187.47	
- 賠償準備金			
直接業務		12,770,241.40	16,215,428.87
- 雜項準備金			185,394.99
- 雜項債權人			
聯號		1,093,718.59	
分保公司(分出)		251,401.94	
中介人		700,690.28	
政府機構		84,557.38	
其他		561,299.66	2,691,667.85
負債總額			19,092,491.71
- 資本及盈餘 -			
- 總行			
成立基金		5,000,000.00	
往來帳目		2,317,146.38	7,317,146.38
- 損益(除稅前)		3,289,414.66	
- 稅項準備金		0	
- 損益(除稅後)			3,289,414.66
資本及盈餘總額			10,606,561.04
負債, 資本及盈餘總額			29,699,052.75

經理

何滿輝

二零零零年度業務報告撮要

本公司二零零零年度保費收益共為澳門幣一千一百五十八萬六千六百八十九元八角一分。

在提供保險類別方面，火險仍佔較大比例。

由於汽車保險業務賠償金額較上年度有顯著改善，所以本公司在本年度錄得盈利為澳門幣三百二十八萬九千四百一十四元六角六分。

核數師報告

致滙豐保險 (亞洲) 有限公司各董事
關於滙豐保險 (亞洲) 有限公司澳門分公司

本核數師已根據國際審計標準審核滙豐保險(亞洲)有限公司澳門分公司截至二零零零年十二月三十一日止年度的賬項，並在二零零一年二月十四日就這些賬項發表了無保留意見的報告。

依本核數師意見，隨附基於上述賬項編制的賬項概要與上述賬項相符。

為更全面了解該公司於年度間的財務狀況及經營業績，賬項概要應與相關的經審計年度賬項一併參閱。

畢馬威會計師事務所

二零零一年二月十四日於澳門

(是項刊登費用為 MOP4,280.00)
(Custo destas publicações \$ 4 280,00)